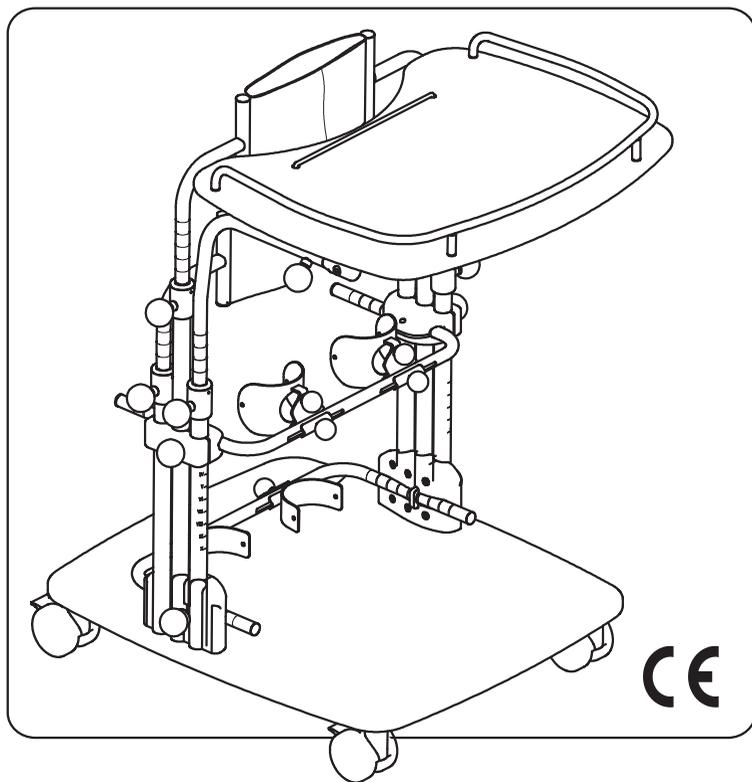


ESTABILIZADOR MINI STANDY



MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN

ORMESSA®

ORMESA les agradece la confianza demostrada al haber elegido el bipedestador **MINI STANDY**.

MINI STANDY, es un bipedestador para mantener la posición recta, en el cual la atención a la funcionalidad se une con el respeto de los principios ergonómicos y de seguridad.

ORMESA aconseja leer este manual con mucha atención y comprender todo su contenido. Esto le ayudará a familiarizarse de manera más rápida y eficaz con MINI STANDY; pero no sólo eso, sino que además encontrará diferentes consejos prácticos para utilizarlo de manera segura y eficaz, y para conservarlo siempre en perfecto estado.

Siguiendo estos consejos, le ayudaremos a alcanzar el objetivo de rehabilitación para el cual fue creado.

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o duda, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o en contactarse directamente con **ORMESA** Tel. +39 0742 22927, fax +39 0742 22637 e-mail: info@ormesa.com

LA DIRECCIÓN GENERAL
Luigi Menichini



ADVERTENCIAS	3
GARANTÍA	5
INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	5
ETIQUETAS Y PLACAS	6
CONFORMITY DECLARATION CE	6
ALGUNOS EJEMPLOS DE AQUELLO QUE NO SE DEBE HACER	7
CON MINI STANDY	7
COMO ESTÁ COMPUESTO	8
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES de MINI STANDY	9
QUÉ ES Y PARA QUÉ SIRVE MINI STANDY	10
CÓMO FUNCIONA MINI STANDY	11
PREPARACIÓN INICIAL	12
CÓMO MONTAR MINI STANDY	13
CÓMO REGULAR MINI STANDY	14
COMO FRENAR EL MINI STANDY	15
REGULACIÓN de la ANCHURA de los SOPORTES DE LOS TALONES	16
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de los SOPORTES DE LOS TALONES	17
REGULACIÓN de la ANCHURA de los SOPORTES DE LAS RODILLAS	18
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de los SOPORTES DE LAS RODILLAS	19
REGULACIÓN de la ALTURA de los SOPORTES DE LAS RODILLAS	20
REGULACIÓN del SENTIDO DE ROTACIÓN de los SOPORTES DE LAS RODILLAS	21
REGULACIÓN de la CIRCUNFERENCIA del SOPORTE PÉLVICO y AXILAR	22
REGULACIÓN de la altura del SOPORTE PÉLVICO	23
REGULACIÓN de la altura del SOPORTE AXILAR	24
REGULACIÓN de la ALTURA de la MESA	25
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de la MESA	26
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN de la MESA	27
MONTAJE DE LOS ACCESORIOS	28
APOYACABEZA 865	28
PARTES REDUCTORES DE CIRCUNFERENCIA 944	33
MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	34
ASISTENCIA Y REPUESTOS	35
CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO	36

**ADVERTENCIAS**

- **ANTES DE UTILIZAR MINI STANDY, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL**, ya que el mismo fue redactado para su seguridad y para guiarlo en el proceso de aprendizaje necesario para un correcto uso y mantenimiento del producto. Para todos los efectos, este manual es parte integrante del producto y debe conservarse cuidadosamente para futuras referencias.
- **EL MANUAL ESTÁ DIRIGIDO A DISTRIBUIDORES TÉCNICOS HABILITADOS, ASISTENTES Y USUARIOS DEL DISPOSITIVO**. Provee indicaciones sobre el uso correcto del dispositivo y debe integrarse con un conocimiento adecuado del producto para la rehabilitación por parte de quien lo prescribe.
- **El manual refleja el estado de la técnica en el momento de la comercialización del producto. ORMESA SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR, AL PRODUCTO Y AL CORRESPONDIENTE MANUAL**, cualquier modificación que surja de la experiencia, de consideraciones técnicas o cambios de la legislación, sin obligación de actualizar la producción anterior y sus correspondientes manuales.
- **MINI STANDY debe ser prescrito por un MÉDICO ESPECIALISTA** que también controle su uso.
- **EL ENTRENAMIENTO a la UTILIZACIÓN de MINI STANDY Y la VERIFICACIÓN DE SU EFICACIA deben ser realizadas por personal técnico** calificado como ORTOPEDICOS, MÉDICOS O TERAPEUTAS.
- **¡ATENCIÓN!: AJUSTE EL ESTABILIZADOR según LA CORRECTA POSICIÓN para el usuario** § “CÓMO REGULAR MINI STANDY”, pág. 14 del manual.
- **¡ATENCIÓN!: Después de cualquier ajuste, ASEGÚRESE QUE TODOS LOS COMPONENTES REGULABLES ESTÉN BLOQUEADOS**, para evitar peligros al usuario (v. “COMO REGULAR MINI STANDY” de pag. 14)
- **MINI STANDY debe ser utilizado por personas con características físicas y peso conformes** a lo especificado en el apartado “CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS”, pág 9.
- **MINI STANDY esta diseñando solo para USO INTERNO**
- **MINI STANDY debe ser utilizado con la presencia constante de personal calificado o miembro de la familia que conoce las instrucciones de uso.**
- **¡ATENCIÓN!: Los materiales utilizados no son ignífugos**. Por lo tanto mantener el bipestador lejos de fuentes de combustión tales como hogares, llamas libres, cigarillos, etc.

MINI STAN DY es un DISPOSITIVO MÉDICO MÉCANICO:

EL USUARIO DEBE REALIZAR MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA regular siguiendo las instrucciones que aparecen en el capítulo "Mantenimiento" en la página 34-35 y hacer **INSPECCIONAR** el dispositivo en los **INTERVALOS INDICADOS** para verificar que funciona correctamente y está en buen estado, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado C€ será anulado



La REPARACIÓN del producto, que no sea el mantenimiento regular que aparece en la página 34-35 del manual, **DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO**. De lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado C€ será anulado



CUALQUIER CAMBIO en el producto o la **SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O COMPONENTES QUE NO SEAN ORIGINALES** no están autorizados. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado C€ serán anulados.



En caso de **DUDA** sobre la **SEGURIDAD** del producto o los **DAÑOS** de las piezas o componentes, se recomienda **INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE EL USO** y **CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO**, o con ORMESA directamente.

**GARANTÍA**

ORMESA s.r.l. garantiza el producto por 2 años: en caso de mal funcionamiento, contactar al distribuidor que suministró el producto. Exigir siempre que se utilicen repuestos originales, de lo contrario la garantía perderá validez.

ORMESA s.r.l. no se responsabiliza por los daños que pudieran producirse en los siguientes casos:

- *mal uso por parte de personal inexperto;*
- *montaje incorrecto de piezas o accesorios;*
- *modificaciones o intervenciones no autorizadas;*
- *uso de piezas de repuesto no originales;*
- *uso de piezas de consumo sujetas a desgaste (tapizado, ruedas, etc.);*
- *uso inapropiado (por ejemplo el transporte de objetos o de cargas con pesos superiores a los indicados en el manual de instrucciones);*
- *daños provocados por el uso incorrecto y por la falta de mantenimiento ordinario, indicado en en el manual de instrucciones;*
- *casos excepcionales;*
- *incumplimiento de las normas establecidas en el presente manual.*

ESTÁN EXCLUIDAS DE LA GARANTÍA LAS PIEZAS DE CONSUMO, sujetas a desgaste como el tapizado y las ruedas.

**INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

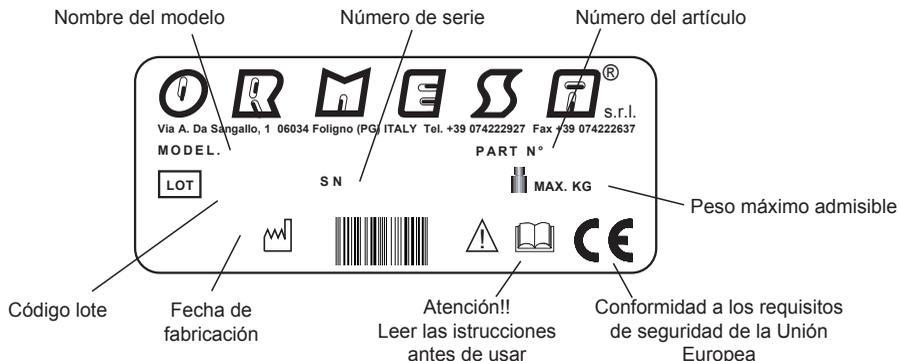
EL DISPOSITIVO DEBE ALMACENARSE Y TRANSPORTARSE EMBALADO con materiales de embalaje originales Ormesa s.r.l., de lo contrario la garantía perderá validez

- Si estuviera desembalado, EL TRANSPORTE debe efectuarse **SUJETANDO ADECUADAMENTE** el DISPOSITIVO al medio de transporte
- Durante el transporte aéreo o en vehículo, **NO SOMETER** al CHASIS plegado A CARGAS QUE, especialmente con baches de la carretera, **PODRÍAN DAÑAR LA ESTRUCTURA**

EL DISPOSITIVO DEBE CONSERVARSE EN LUGARES CERRADOS Y SECOS

- **NO DEJAR EL DISPOSITIVO** expuesto al sol
- **NO exponer el dispositivo** a la intemperie como la lluvia o en ambientes marinos donde la salinidad puede perjudicar la pintura y las piezas móviles y eléctricas. **POR LO TANTO, EN ESTOS CASOS SE RECOMIENDA LIMPIAR Y SECAR CUIDADOSAMENTE EL CHASIS SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL CAPÍTULO “MANTENIMIENTO”, EN LA PÁG. 34-35 Y LAS ADVERTENCIAS  EN LA PÁG. 34.**

ETIQUETAS Y PLACAS



CE CONFORMITY DECLARATION

CONFORMITY DECLARATION

According to Annex VII, 93/42/EEC Directive

ORMESA S.r.l. guarantees and declares, under its own exclusive responsibility, that the following Medical Device, technical aid for rehabilitation:

MINI-STANDY sizes 1/2/3 STANDING FRAME FOR AN UPRIGHT POSITION

which this declaration refers to, is manufactured by Ormesa srl in conformity with the general requirements provided in the Directive **93/42/EEC** and subsequent amendments and additions, concerning the medical devices, according to which this aid belongs to the **I risk class** and has been **designed in observance to the following standards:**

CEI EN ISO 14971:2012	Medical Devices - Application of risk management to medical
UNI EN 12182:2012	technical aids for disabled persons - general requirements and test methods
UNI CEI EN 15223-1:2012	Symbols for use in the medical device labels, labeling and information to be supplied - Part 1: General requirements
EN 1041:2013	Information supplied by the manufacture with medical devices
ISO 9999:2011	Technical aids for persons with disabilities - Classification and terminology

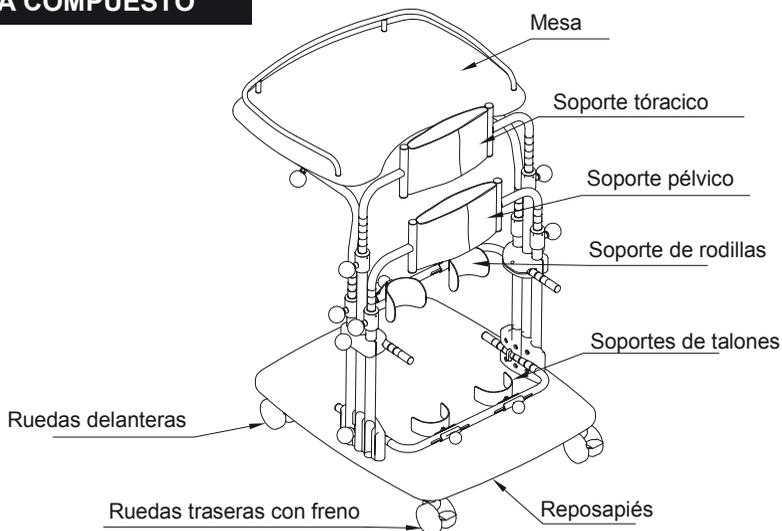
January 7th, 2016

The Legal Representative
Luigi Menichini

**ALGUNOS EJEMPLOS DE AQUELLO QUE NO SE DEBE HACER CON MINI STANDY**

- No utilizar MINISTANDY DJ con personas que no cumplan con las dimensiones requeridas: el dispositivo debe ser prescrito por un médico especialista, en conformidad con la legislación, los reglamentos y las normas vigentes
- no colocar MINI STANDY en un terreno con pendiente y cerca de fuertes pendientes o escaleras
- no levantar MINI STANDY cuando el dispositivo está siendo utilizado por alguien
- no apoyar sobre la superficie de la mesa recipientes u objetos demasiado calientes ya que podría volcarse y la madera o el revestimiento podrían dañarse notablemente
- **NO PERMITIR A LOS EXTRAÑOS LA UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO, incluso para jugar**
- para realizar regulaciones cuando el dispositivo está siendo utilizado por alguien, atenerse escrupulosamente al § “CÓMO REGULAR MINI STANDY” en Pág. 14 del manual
- EVITAR DEJAR AL USUARIO SOLO
- EVITAR DEJAR MINI STANDY cerca de pendientes.
- **NO exponer MINI STANDY a la intemperie, ya que el producto no ha sido diseñado para el uso exterior.**
- **NO EXPONER EL DISPOSITIVO A LA LUZ SOLAR DIRECTA o cerca de fuentes de calor por mucho tiempo: esto evitará que se caliente demasiado y que la tapicería se destiña.**
- **NO UTILIZAR EL PRODUCTO SI PRESENTA PARTES DAÑADAS O FALTANTES, pedir que se usen siempre piezas originales, de lo contrario la garantía y el marcado CÉ perderán validez.**

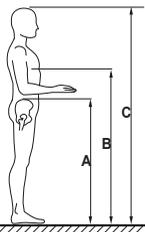
COMO ESTÁ COMPUESTO



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **MINI STANDY** está disponible en **TRES MEDIDAS** (v. § << Características dimensionales >> en pag. 9);
- **Todos los ajustes se hacen con pomos, sin utilizar llaves**
- **CHASIS** pintado con pinturas en polvo epoxi, no tóxicas y con piezas regulables cromadas,
- **MESA** de madera multicapa, de altura, inclinación y profundidad regulables. Es desmontable
- **SOPORTES DE RODILLAS** de altura, anchura, profundidad y sentido de rotación regulables.
- **SOPORTES DE TALONES** de anchura y profundidad regulables
- **REPOSAPIÉS** de madera multicapa.
- **SOPORTE PÉLVICO** de circunferencia con velcro, altura regulable; también se puede regular el sentido antero-posterior
- **SOPORTE AXILAR** de circunferencia con velcro y altura y antero posterior regulables.
- **RUEDAS** macizas, diám. 75 mm, con frenos. Las ruedas permiten desplazar el dispositivo de una habitación a la otra, con el niño en él.

Dimensión del usuario



ALTURA DEL USUARIO (C)

MINI STANDY 1: de 75 cm a 100 cm

MINI STANDY 2: de 95 cm a 125 cm

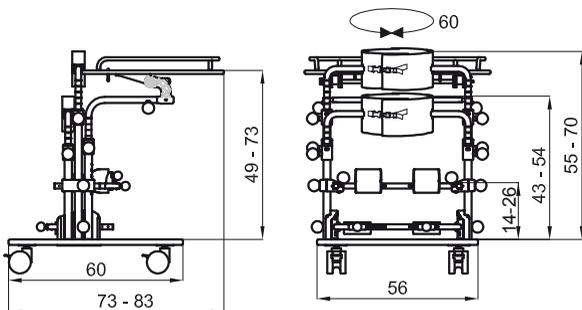
MINI STANDY 3: de 120 cm a 150 cm

ADVERTENCIA:

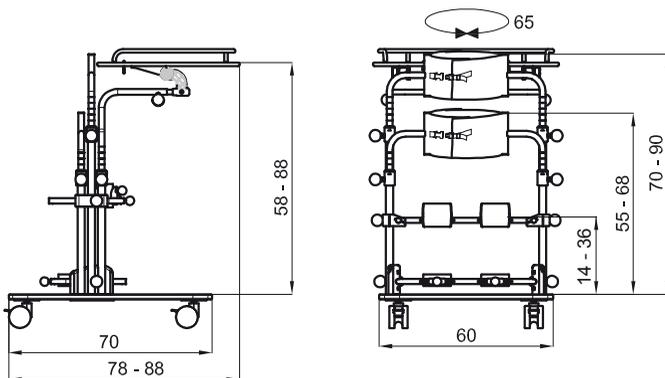
asegurarse de que las alturas representadas en las figuras A y B, estén dentro del intervalo de medidas indicados para el soporte tóraco y pélvico (véase la pág. 9)

CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES de MINI STANDY

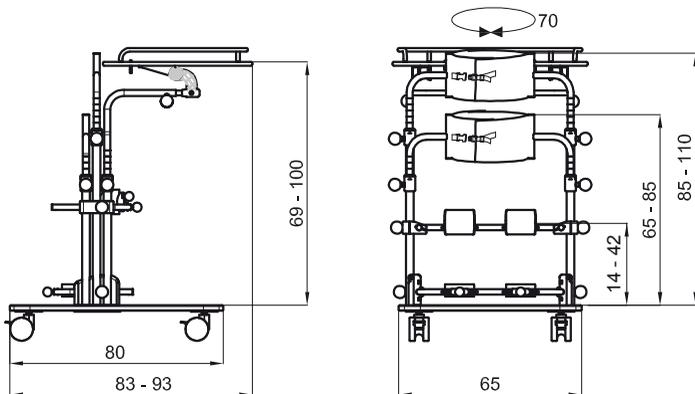
Medidas en cm



Ministandy - 1 Peso dispositivo 17 kg Capacidad Máxima 35 kg



Ministandy - 2 Peso dispositivo 21 kg Capacidad Máxima 45 kg



Ministandy - 3 Peso dispositivo 23 kg Capacidad Máxima 55 kg

LOS NÚMEROS SEPARADOS POR UN GUIÓN INDICAN UNA REGULACIÓN MÍNIMA Y UNA REGULACIÓN MÁXIMA

QUÉ ES Y PARA QUÉ SIRVE MINI STANDY

MINI STANDY ES UN bipedestador DISEÑADO Y REALIZADO PARA LOGRAR Y MANTENER LA POSICIÓN VERTICAL EN NIÑOS DE 1 A 12 AÑOS.

MINI STANDY HA SIDO DISEÑADO Y REALIZADO PARA:

- ejercitar y lograr la posición vertical autónoma por parte del usuario
- mantener la posición vertical con ambos pies de forma independiente, lo cual de otro modo, sería imposible
- Amenizar el momento de terapia eliminando el factor “aburrimiento” y incrementando el número de estímulos que el niño recibe.

Recordamos que:

- Estar en posición recta es la postura antigravedad por excelencia, representa para la especie humana la conquista de la posición con ambos pies, permitiendo liberar los miembros superiores y las manos de funciones de sostén y apoyo.
- por postura se debe entender una relación constante del cuerpo con el ambiente que se logra manteniendo el punto de equilibrio entre las fuerzas elásticas de los músculos agonistas y antagonistas y entre las fuerzas internas del cuerpo y las fuerzas externas ambientales
- la postura se mantiene a través de la integración de las informaciones visuales, vestibulares, somato-sensoriales - perceptivas

MINI STANDY es un dispositivo que permite y facilita la integración de estas informaciones.

EN LO PARTICULAR, UN USO APROPIADO DE MINI STANDY PUEDE FACILITAR:

- la experiencia de posturas alternativas respecto de aquellas “obligatorias” o “semi-obligatorias” por la patología y la correcta posición de las articulaciones, con posibilidad de incorporar variaciones controladas y moduladas. **Todo esto favorece la prevención de deformidades**
- la ejercitación de la musculatura antigravitatoria
- **el control y el enderezamiento de la cabeza**, facilitado por la reducción del esfuerzo antigravitatorio del tronco, gracias a la mesa que actúa como soporte pectoral regulable (la mesa se puede desmontar cuando se logra un control suficiente del tronco)
- **la experiencia de actividades manuales guiadas por la visión**, con la capacidad de integrar la información visual proveniente de objetos con aquellas procedentes del propio cuerpo en una postura correcta.
- **Por lo tanto, la posibilidad de tomar, capturar, explorar** primero globalmente y después manipular de forma selectiva actividades constructivas simples o complejas, a través de los objetos. Esto está facilitado gracias a que los miembros superiores no deben utilizarse como medio de protección o apoyo.
- Estimular el sistema neurosensorial a través de la diferenciación de archivos audio, video, audio-video propuestos al usuario y conseguir desarrollar más “terapias” al mismo tiempo.

LA POSICIÓN VERTICAL PERMITE ADEMÁS:

A – AUMENTO DE LA CAPACIDAD RESPIRATORIA por el aumento de la ventilación y reducción de los fenómenos obstructivos.

B – FACILITACIÓN DE LA PERISTALSIS

C – FACILITACIÓN DE LAS FUNCIONES CIRCULATORIAS

Sobre todo es importante subrayar que **MINI STANDY** es una **HERRAMIENTA PARA INCREMENTAR LA CAPACIDAD DEL NIÑO PARA ADAPTARSE AL AMBIENTE**, es decir para integrarse activamente al mundo que lo rodea.

Todo esto produce un AUMENTO DE LA AUTONOMÍA DE LA PERSONA, es decir de la posibilidad de relacionarse consigo mismo, con los otros, con el ambiente físico: la capacidad de “ponerse en contacto con”.

CÓMO FUNCIONA MINI STANDY

El funcionamiento es muy simple y seguro.

MINI STANDY es un bipedestador compuesto de **chasis graduado lateralmente para facilitar la regulación de su altura.**

El niño de pie está sostenido por anchos soportes al nivel de la pelvis y del tronco, los cuales se pueden regular en sentido antero-posterior (para lograr incluso flexionar las rodillas) y en circunferencia.

Dos soportes delanteros acolchados para las rodillas y dos soportes de talones fijan la posición de los miembros inferiores. **Un fisioterapeuta y/o un terapeuta deben controlar constantemente la posición del dispositivo.** En efecto, **MINI STANDY** es utilizado por usuarios en edad de desarrollo, que crecen rápidamente y que pueden variar su cuadro patológico, y que por lo tanto requieren continuas evaluaciones y adaptaciones.

ATENCIÓN:

¡Bloquear las ruedas de MINI STANDY antes de colocar al niño!

Para comenzar, se recomienda que un adulto se coloque detrás del niño y lo sostenga firmemente de los lados si tiene un control suficiente del tronco o, de no ser así, por debajo de las axilas.

El terapeuta coloca provisionalmente primero los miembros inferiores, luego la pelvis y por último el tórax. Después, buscando siempre la máxima colaboración activa del niño y comunicándole con anterioridad las operaciones que se están realizando y para qué se están realizando, comenzará la fase de verificación del posicionamiento de los pies dentro de los soportes de talones y de rodillas, controlando la flexión. Luego se debe colocar el soporte pélvico y el soporte pectoral.

Será necesario prestar mucha atención para “determinar” adecuadamente la cantidad de soportes pectoral, pélvico. Esta deberá ser la suficiente para garantizar un mínimo de estabilidad.

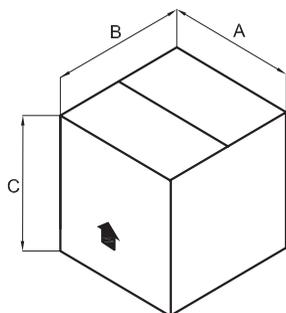
Se debe evitar una **cantidad excesiva de soportes**, la cual **podría determinar un fuerte sentido de “restricción”** y del mismo modo que un soporte demasiado **“leve” podría ocasionar reacciones de “temor a caídas” o de inestabilidad.**

Si el niño es capaz de expresarse, se deberán tener en cuenta sus sensaciones e impresiones para poder “regular” de la mejor manera posible.

Es necesario tener siempre presente que **MINI STANDY** es un bipedestador que debe permitir que el niño realice algunas actividades y no mantenerlo firme e inmóvil. Es éste el punto principal que debe guiar el uso de este dispositivo, el cual debe ser una herramienta “para hacer algunas cosas en una posición correcta y que facilite dichas acciones”.

Obviamente la postura correcta varía de un niño a otro, según la edad y el cuadro motor y general. Sin embargo, por norma general se debe lograr una posición lo más correcta y alineada posible.

PREPARACIÓN INICIAL



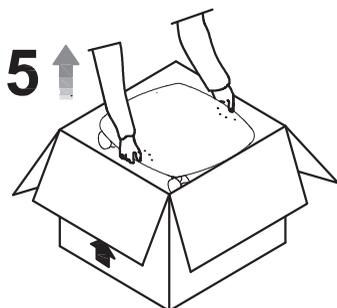
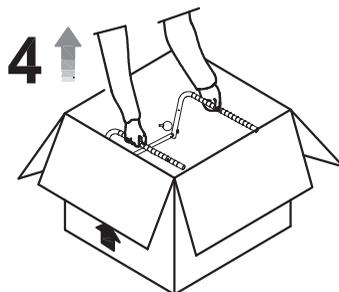
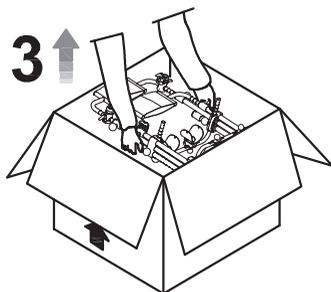
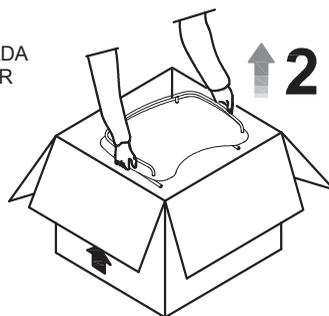
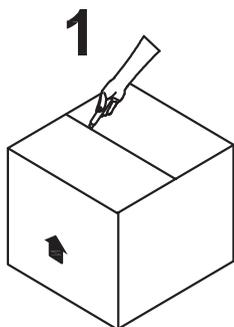
Informaciones sobre el embalaje

BIPEDESTADOR	A cm	B cm	C cm	VOLUMEN m ³	PESO kg
MINISTANDY 1	81	62	46	0,231	21
MINISTANDY 2	81	62	46	0,231	25
MINISTANDY 3	87	73	48	0,305	28

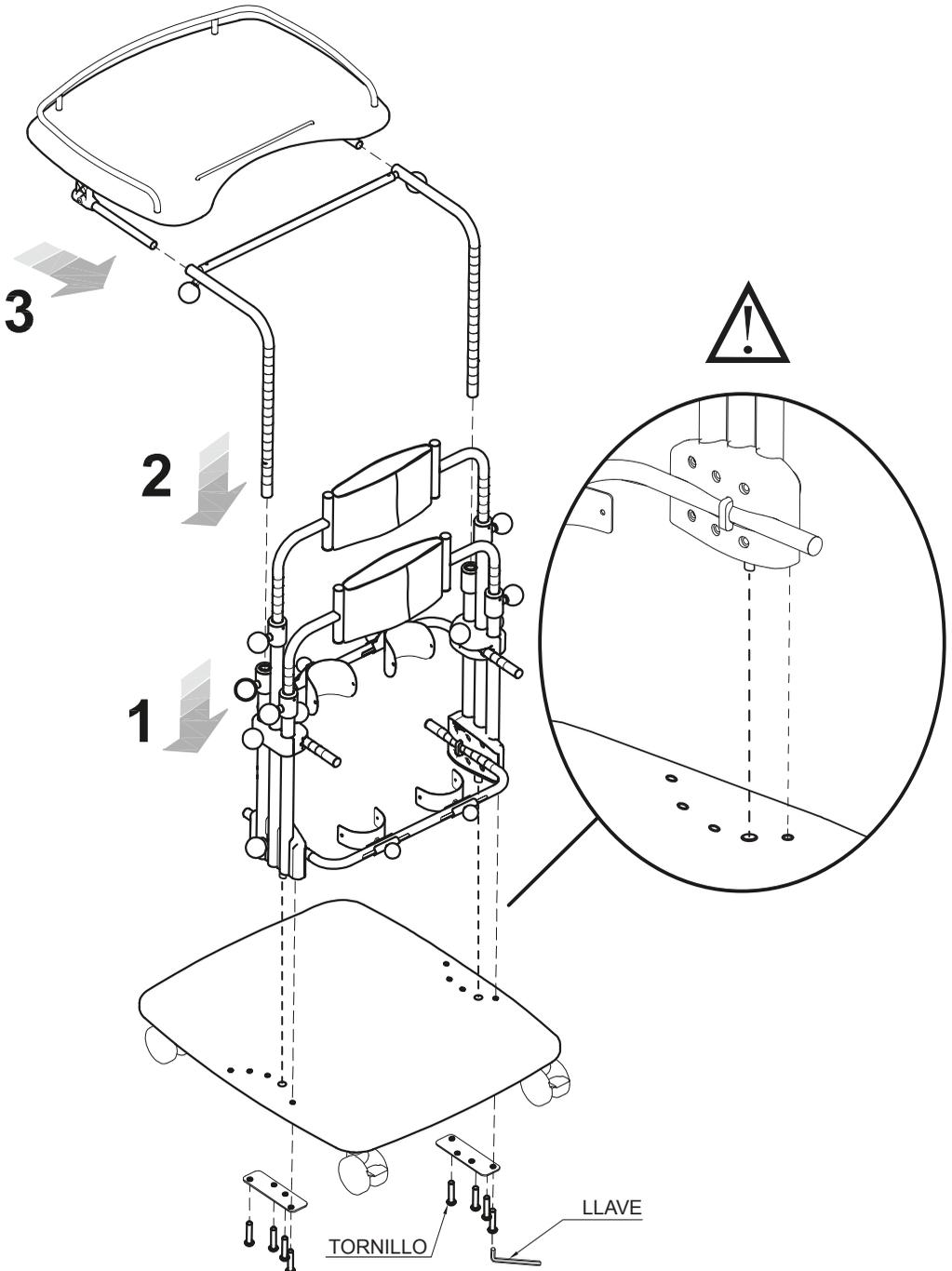
COMO SACAR MINI STANDY DE LA CAJA

¡ATENCIÓN!

CORTAR SIN EJERCER DEMASIADA
PRESIÓN PARA NO ESTROPEAR
EL CONTENIDO DE LA CAJA



CÓMO MONTAR MINI STANDY



CÓMO REGULAR MINI STANDY

LA REGULACIÓN DEL BIPEDESTADOR CONSISTE EN TRES FASES Y SE DEBE REALIZAR BAJO LA GUÍA DIRECTA DEL ESPECIALISTA QUE LO PRESCRIBE.

1ª FASE: SE DEBEN TENER EN CUENTA:

- 1. la altura del niño desde debajo del pecho al suelo**, la cual se debe considerar para colocar el soporte pectoral;
- 2. la medida desde el centro-rótula hasta el suelo**, la cual se debe considerar para colocar los soportes de rodillas del bipedestador;

Las medidas se pueden tomar con el niño de pie o bien tumbado.

2ª FASE: REGULACIÓN INICIAL SIN EL NIÑO TENIENDO EN CUENTA LAS MEDIDAS TOMADAS

3ª FASE: REGULACIÓN POSTERIOR CON EL NIÑO

Compruebe :

- 1. que el soporte posterior, una vez cerrado, se encuentre en el centro de los glúteos.**
La altura del **Soporte de los brazos** dependerá de la colocación del empuje posterior de la pelvis;
- 2. el posicionamiento de los soportes de las rodillas;**
- 3. la posición de los soportes de los talones** en anchura y profundidad;
- 4. la posición de la mesa**, la cual se debe regular controlando la altura del usuario desde debajo del codo hasta el suelo (altura mínima). Si no se puede realizar dicha comprobación, medir la distancia entre el codo flexionado y los pies con el niño tumbado.
- 5. la alineación vertical del tórax y la pelvis**
- 6. la flexión de los miembros: la posición vertical depende de la regulación antero-posterior de la presión de la pelvis, de los soportes de las rodillas y de los talones.**

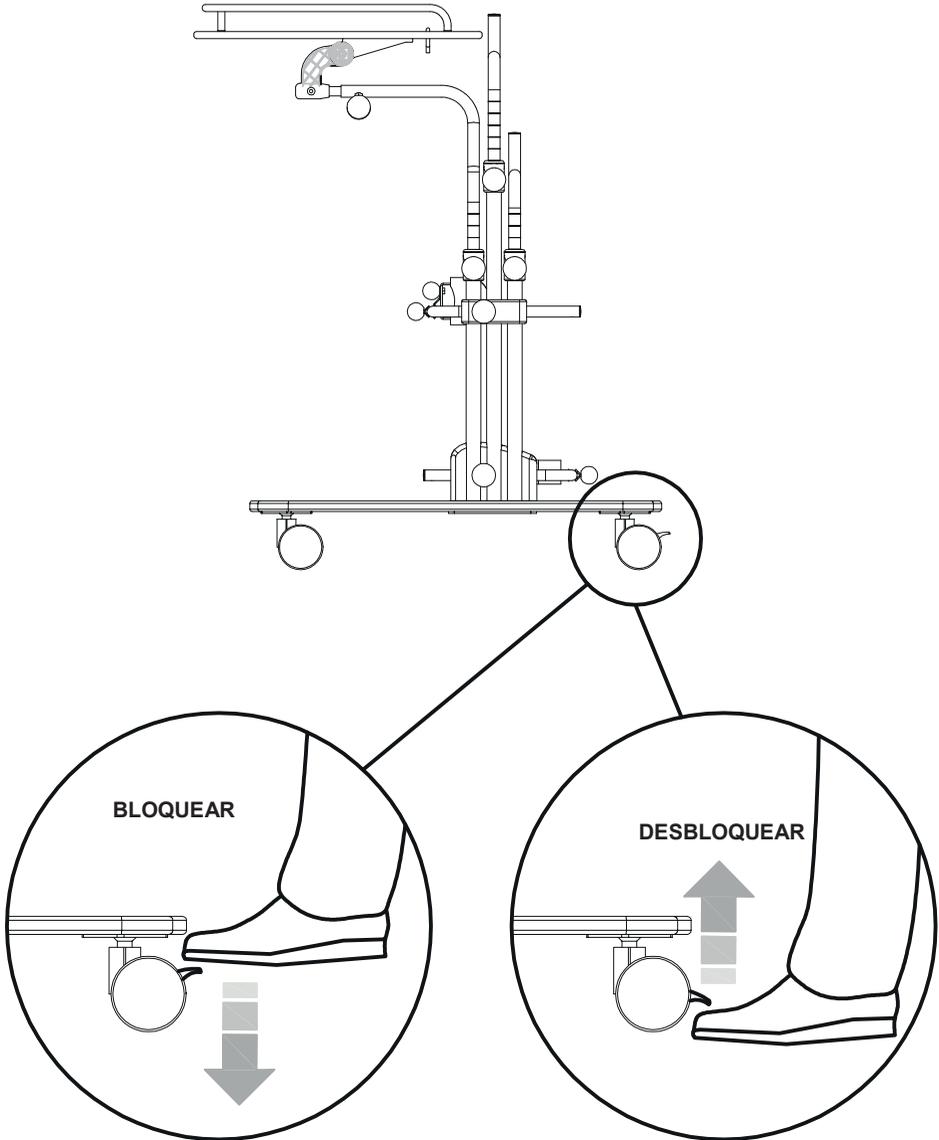
ATENCIÓN: ¡¡¡ TODOS LOS COMPONENTES REGULABLES DEBEN ESTAR BLOQUEADOS!!!

Controlar que todas las regulaciones se hayan fijado correctamente para evitar situaciones de peligro para el niño.

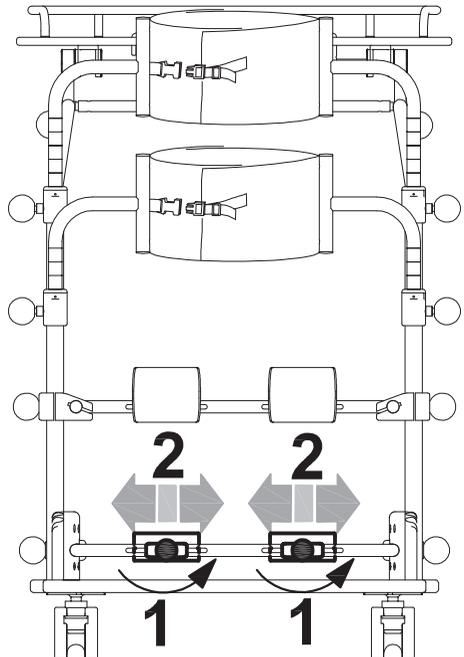
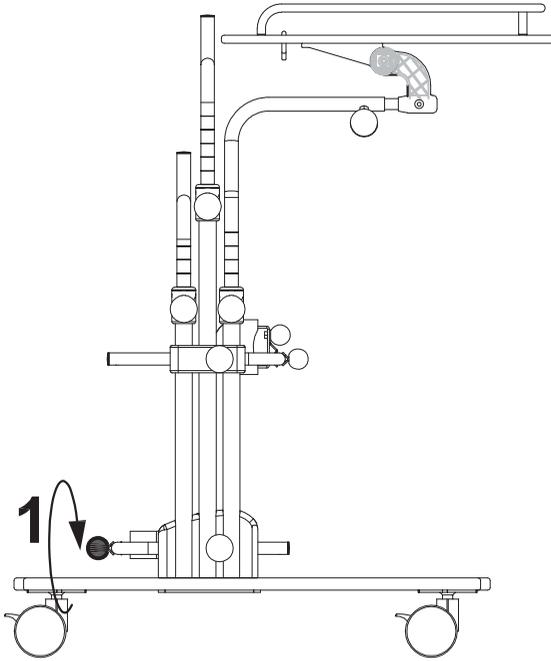
ADVERTENCIAS:

LAS REGULACIONES DEBEN SER CONTROLADAS NUEVAMENTE POR EL PRESCRIPTOR Y POR EL TERAPEUTA DE LA REHABILITACIÓN CUANDO LO CONSIDEREN NECESARIO PARA OPTIMIZAR LA POSICIÓN VERTICAL, YA QUE EL USO ADECUADO CONDICIONA LA FLEXIÓN DEL NIÑO, DISMINUYENDO SU RIGIDEZ.

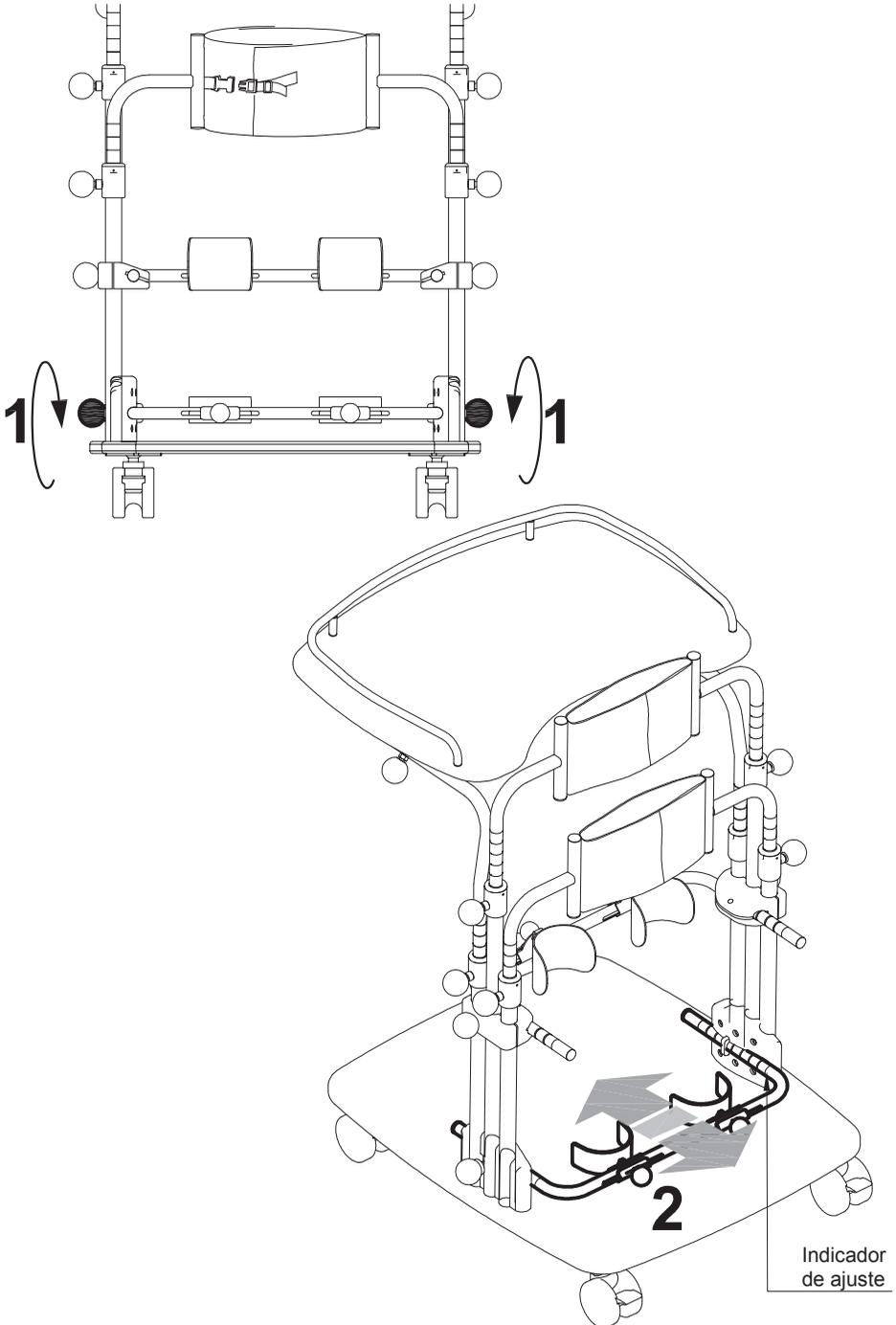
COMO FRENAR EL MINI STANDY



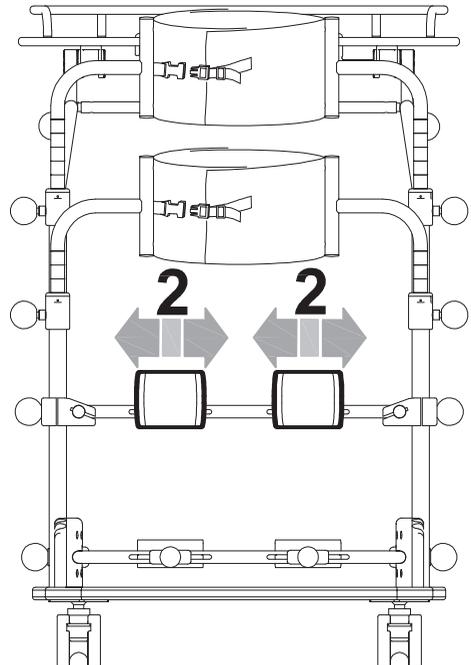
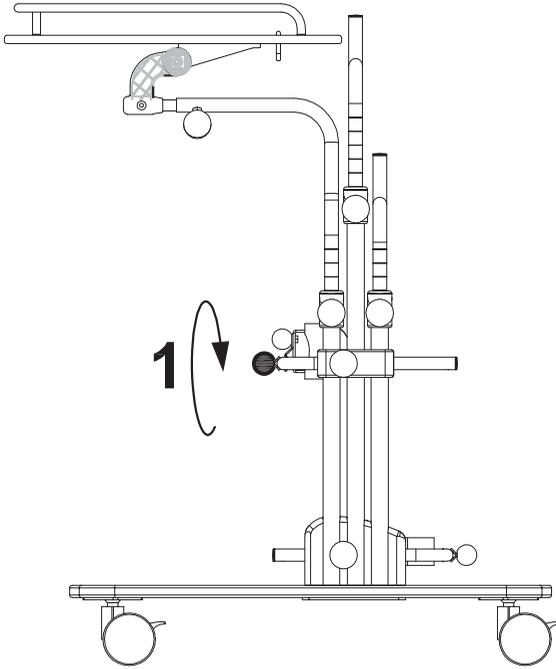
REGULACIÓN de la ANCHURA de los SOPORTES DE LOS TALONES



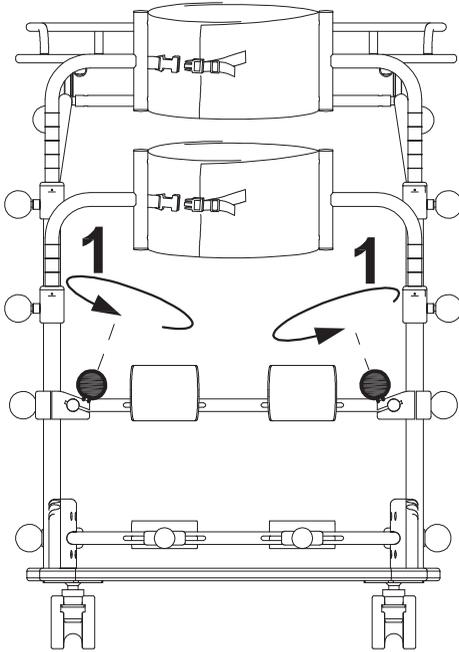
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de los SOPORTES DE LOS TALONES



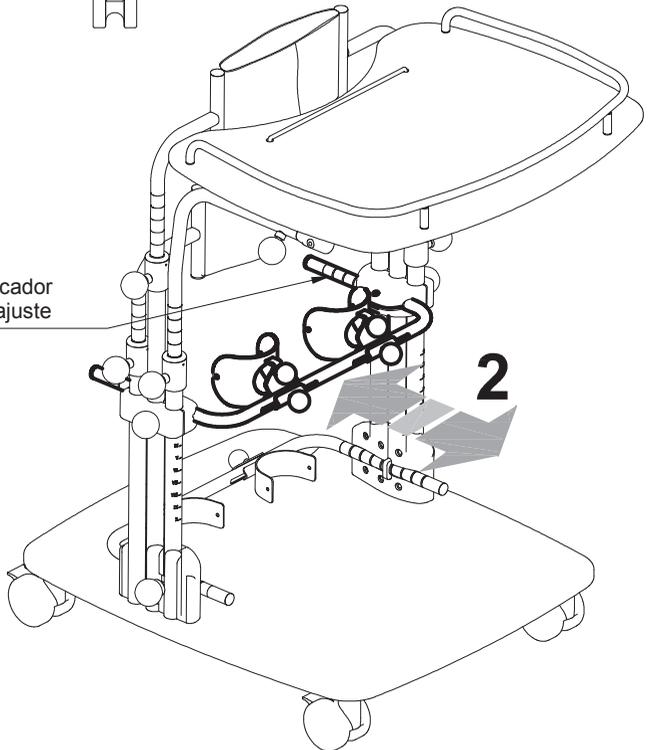
REGULACIÓN de la ANCHURA de los SOPORTES DE LAS RODILLAS



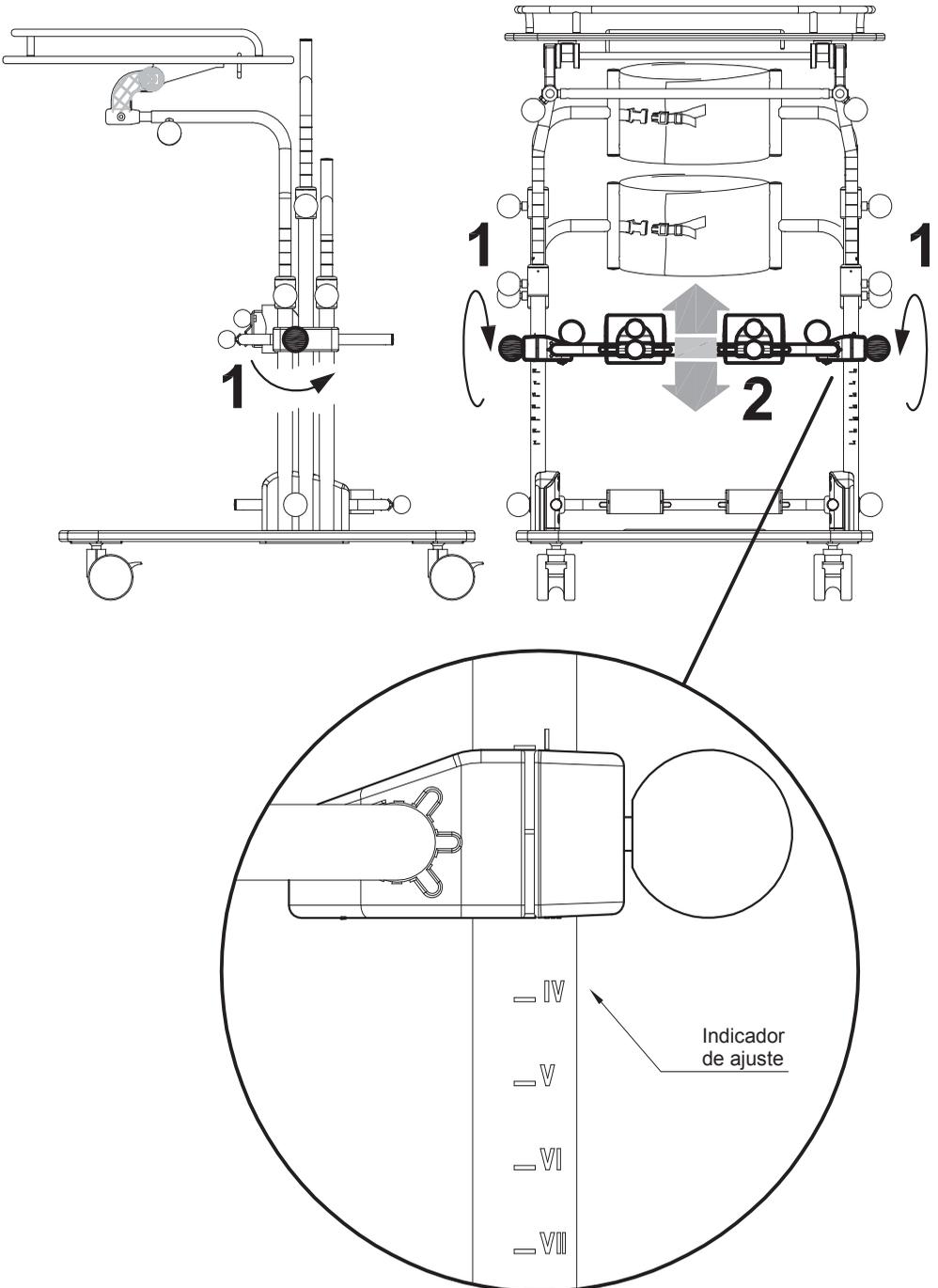
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de los SOPORTES DE LAS RODILLAS



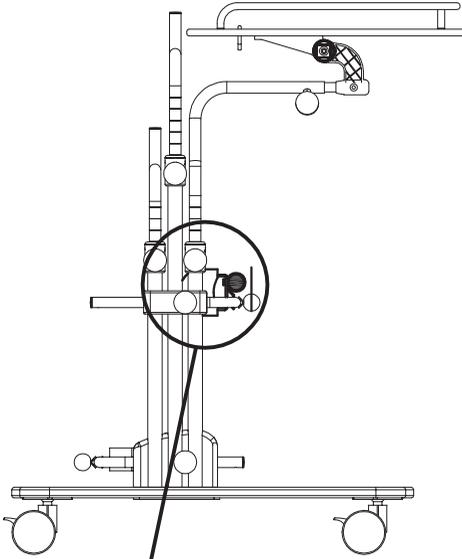
Indicador de ajuste



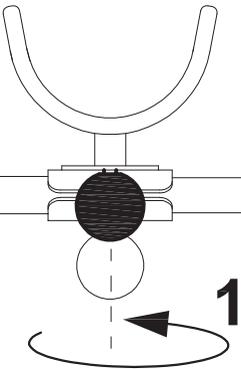
REGULACIÓN de la ALTURA de los SOPORTES DE LAS RODILLAS



REGULACIÓN del SENTIDO DE ROTACIÓN de los SOPORTES DE LAS RODILLAS



vista de arriba

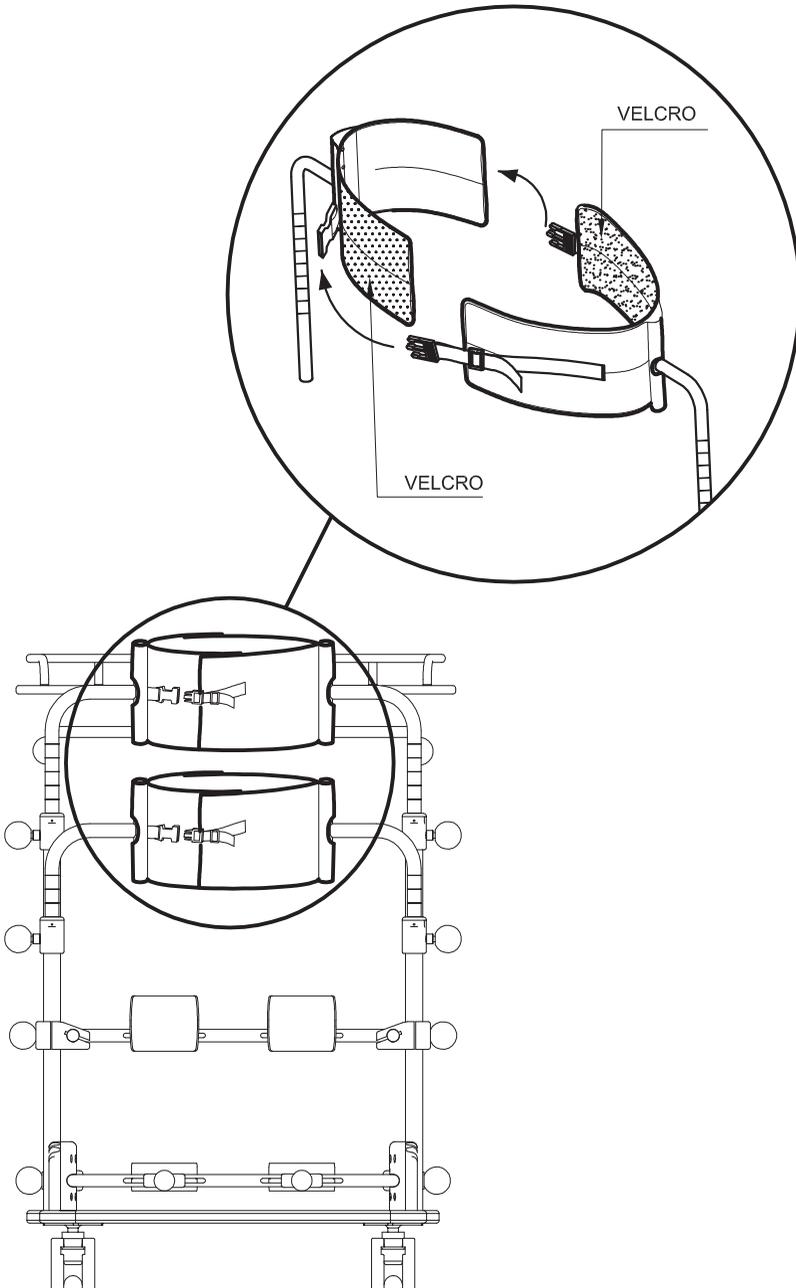


2

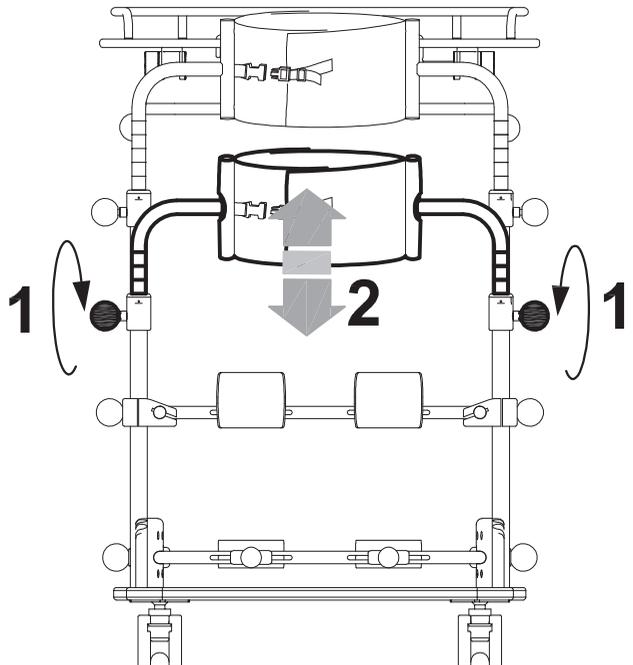
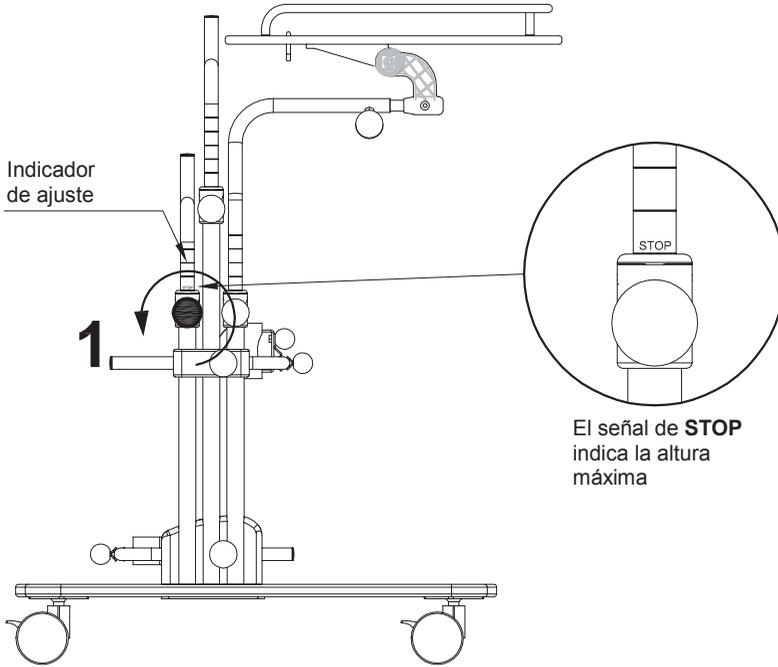


vista desde atrás

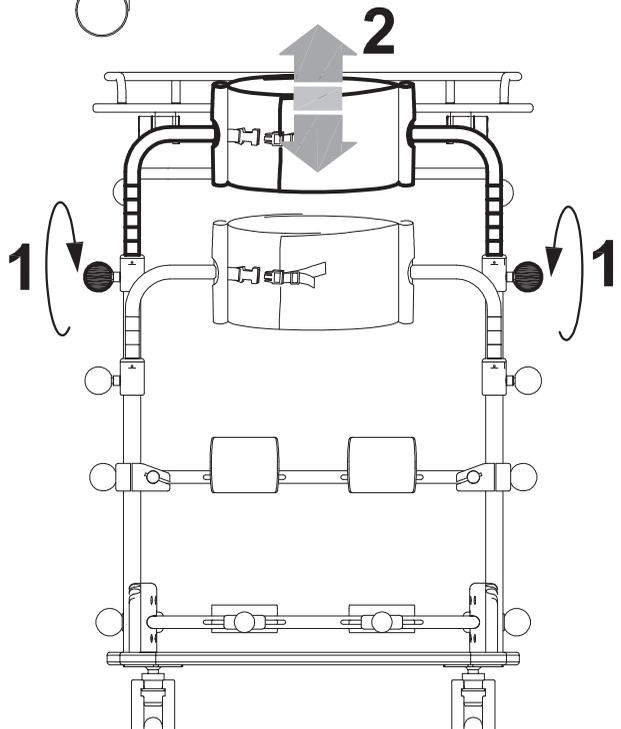
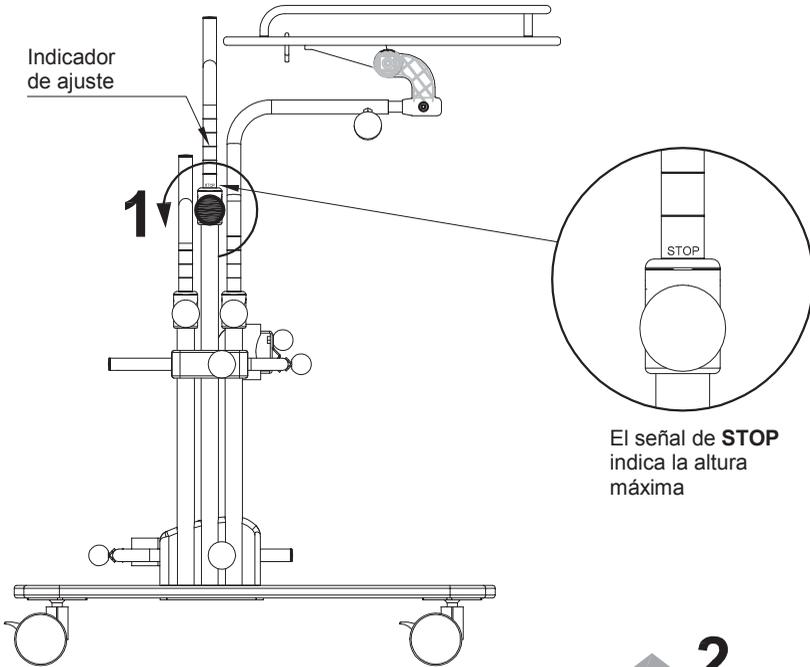
REGULACIÓN de la CIRCUNFERENCIA del SOPORTE PÉLVICO y AXILAR



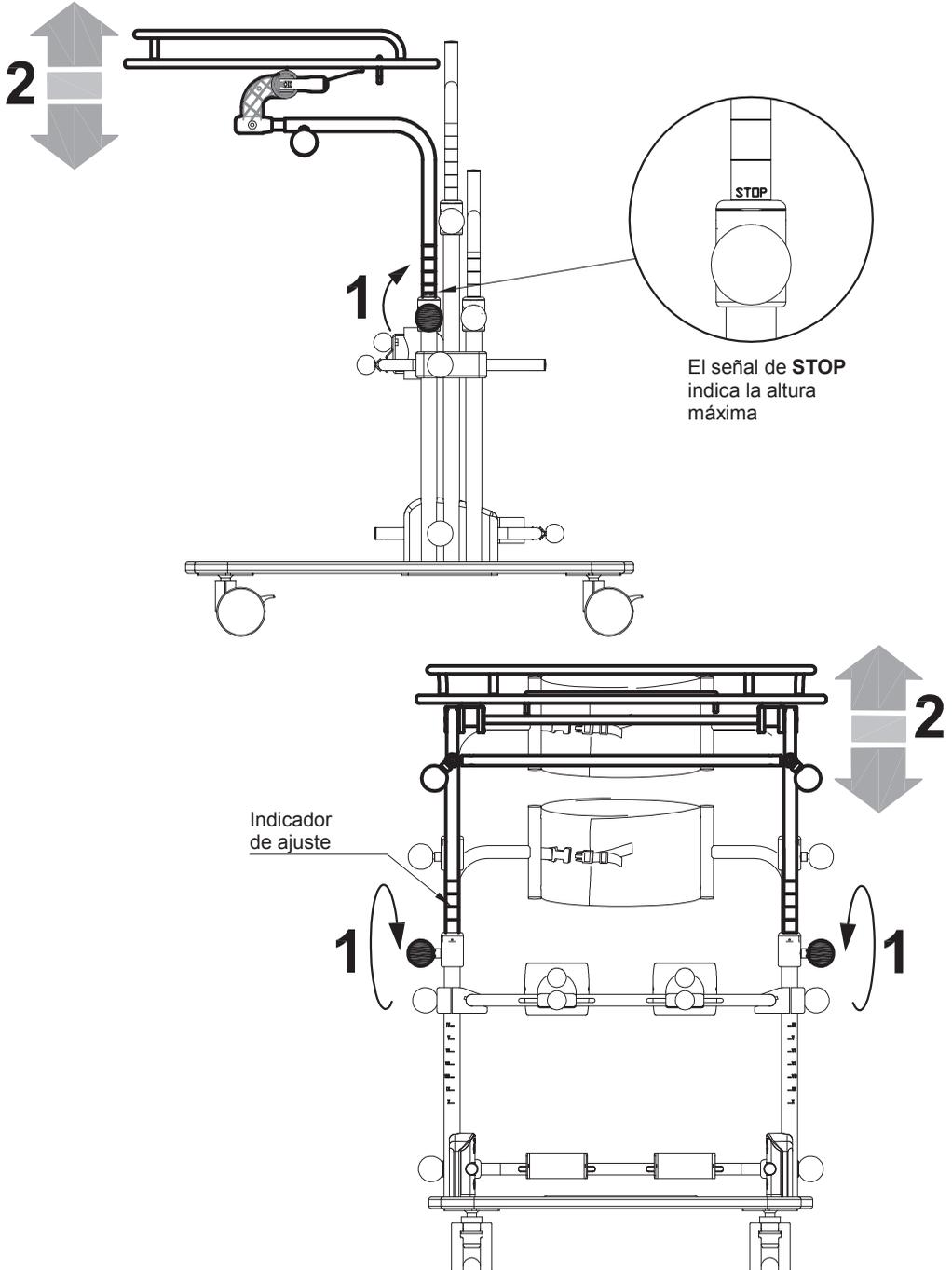
REGULACIÓN de la altura del SOPORTE PÉLVICO



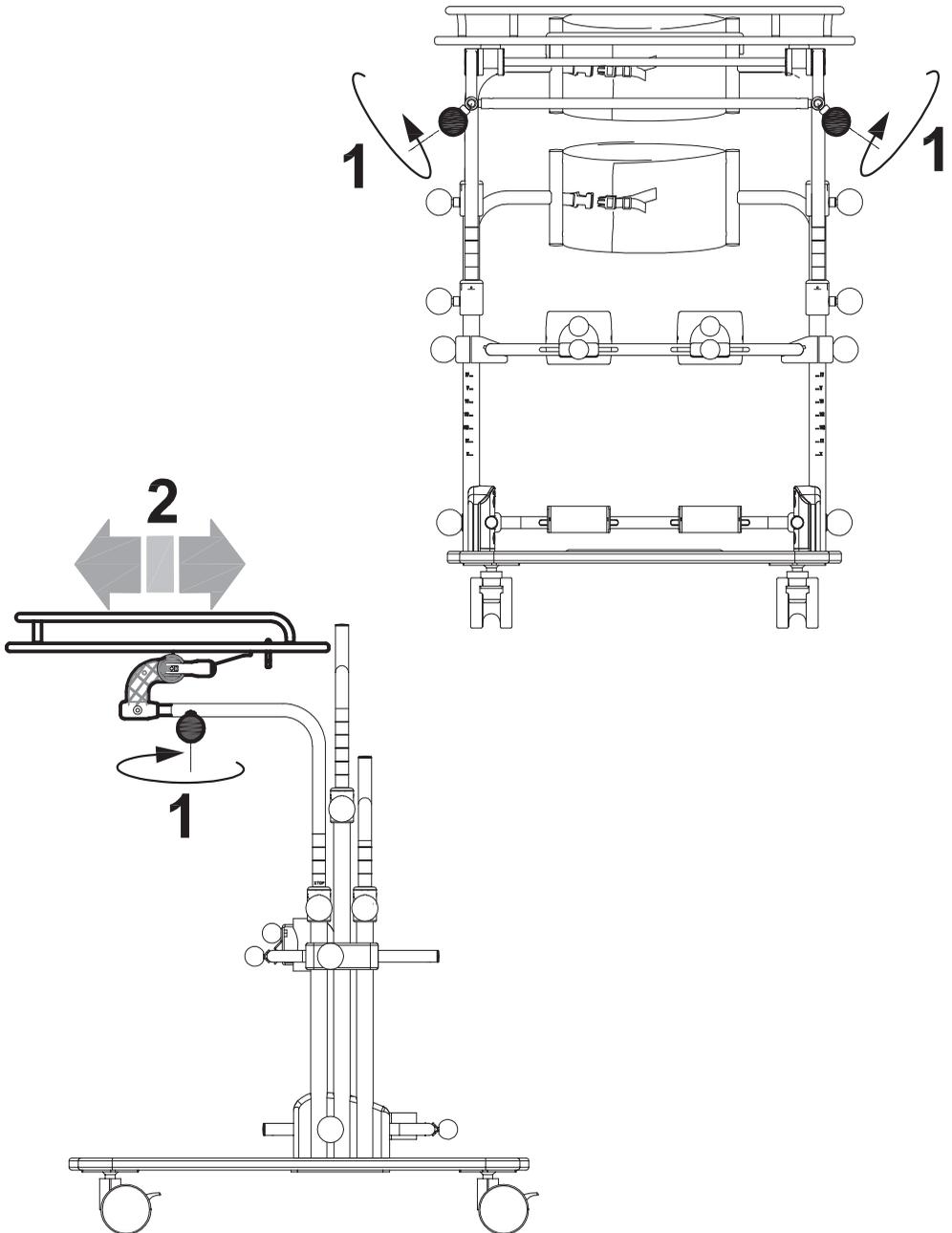
REGULACIÓN de la altura del SOPORTE AXILAR



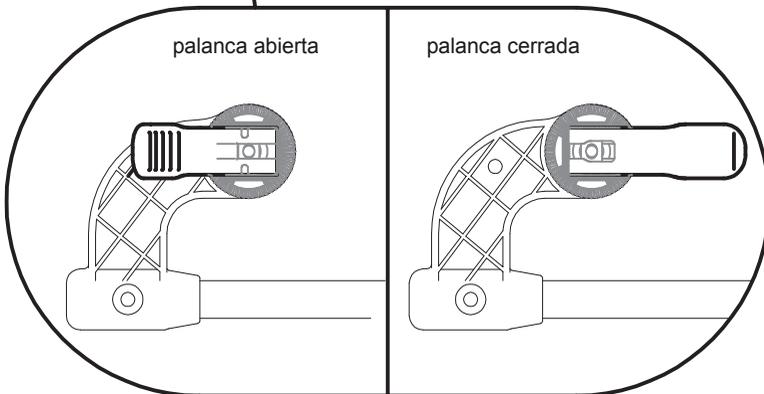
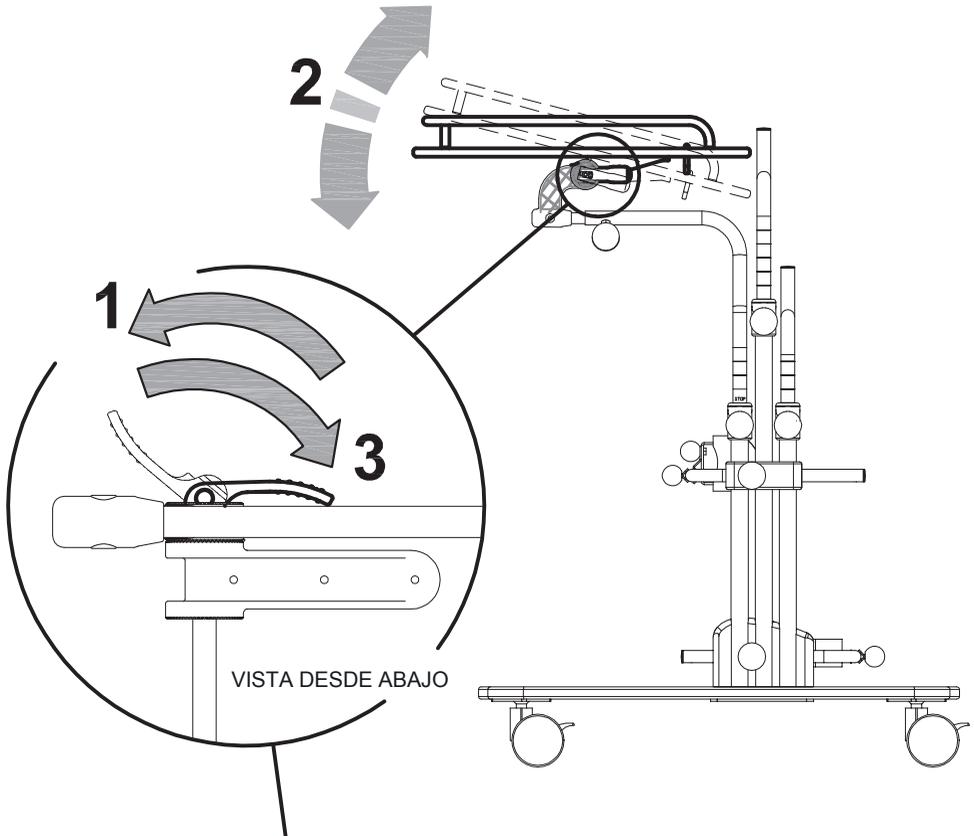
REGULACIÓN de la ALTURA de la MESA



REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD de la MESA



REGULACIÓN de la INCLINACIÓN de la MESA

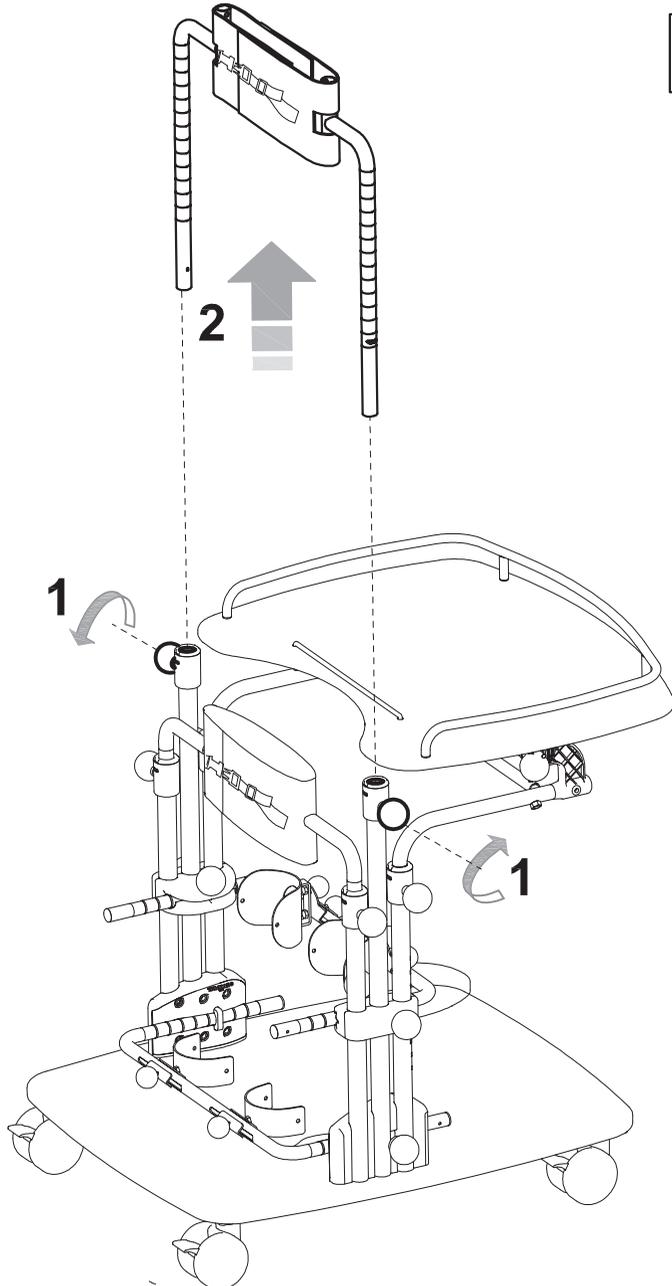


MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

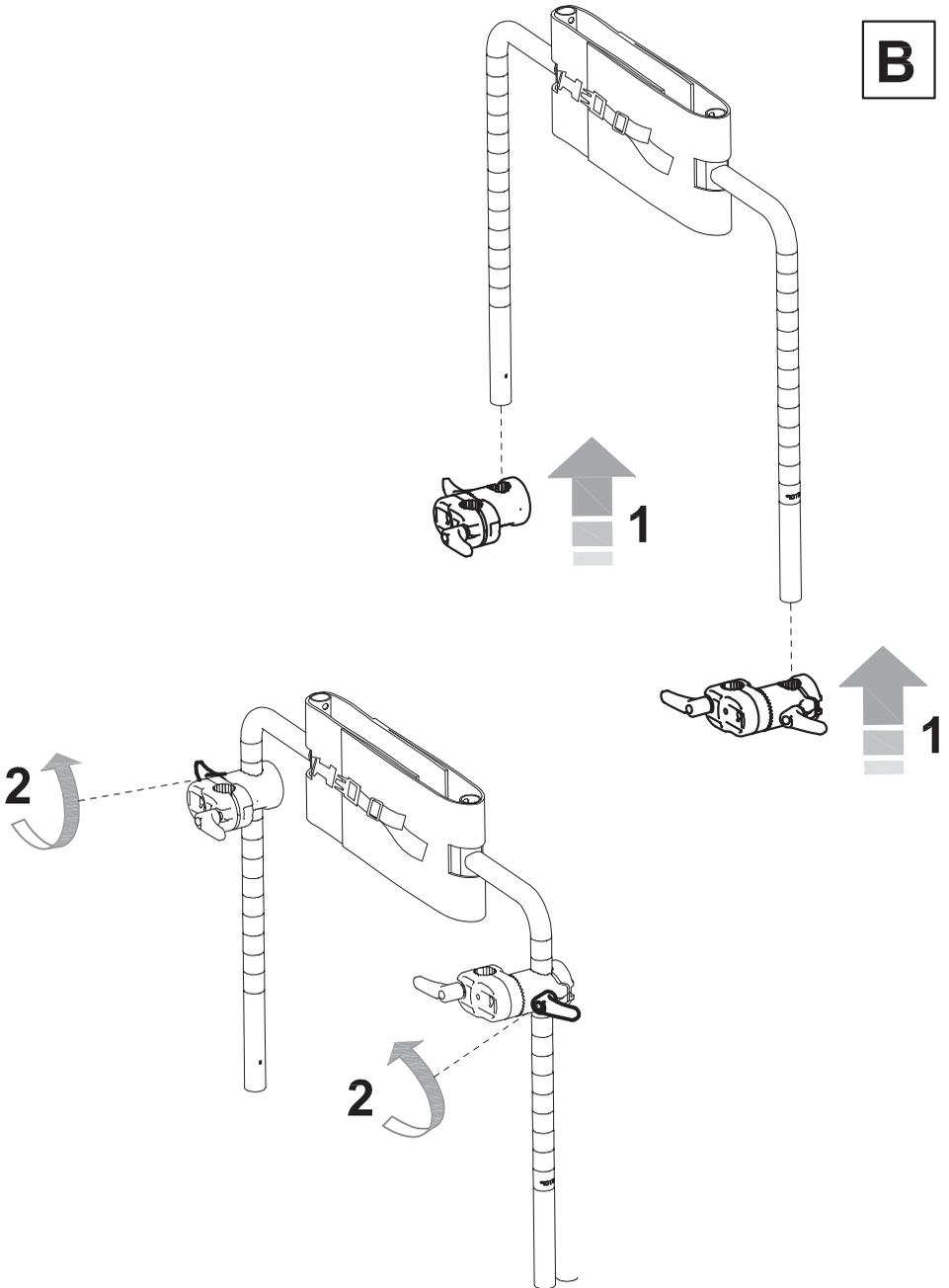
APOYACABEZA

MONTAJE

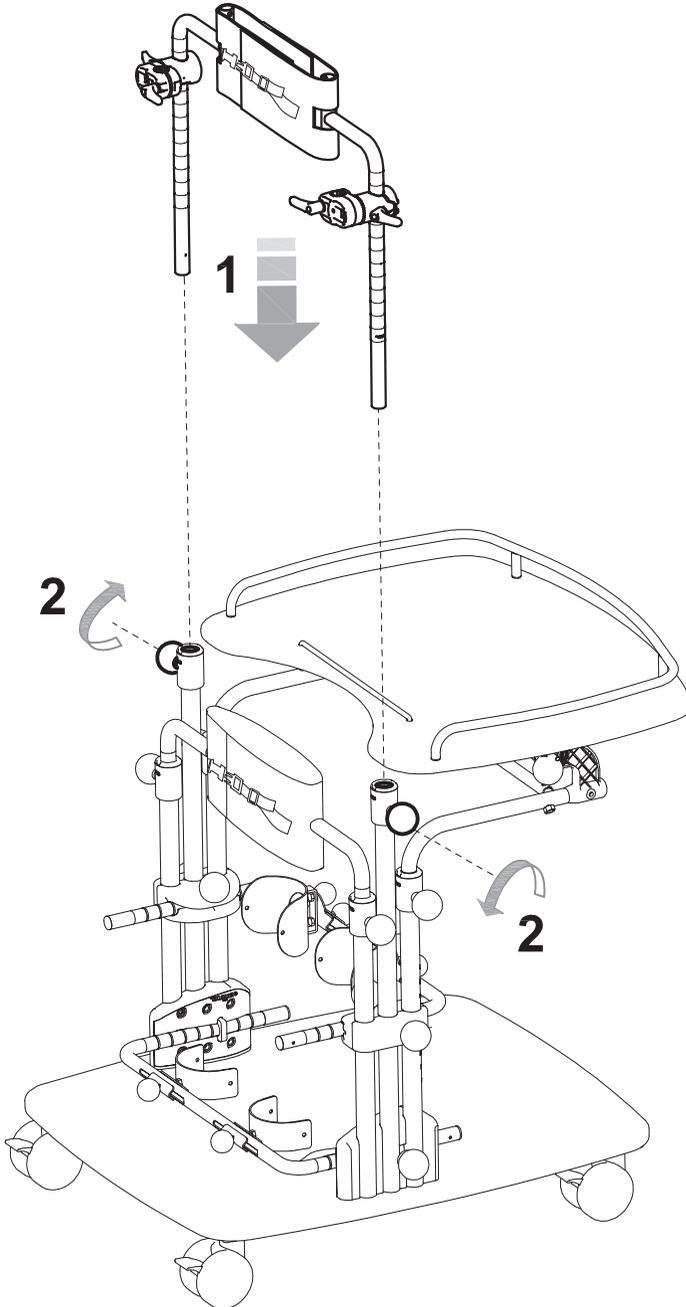
A



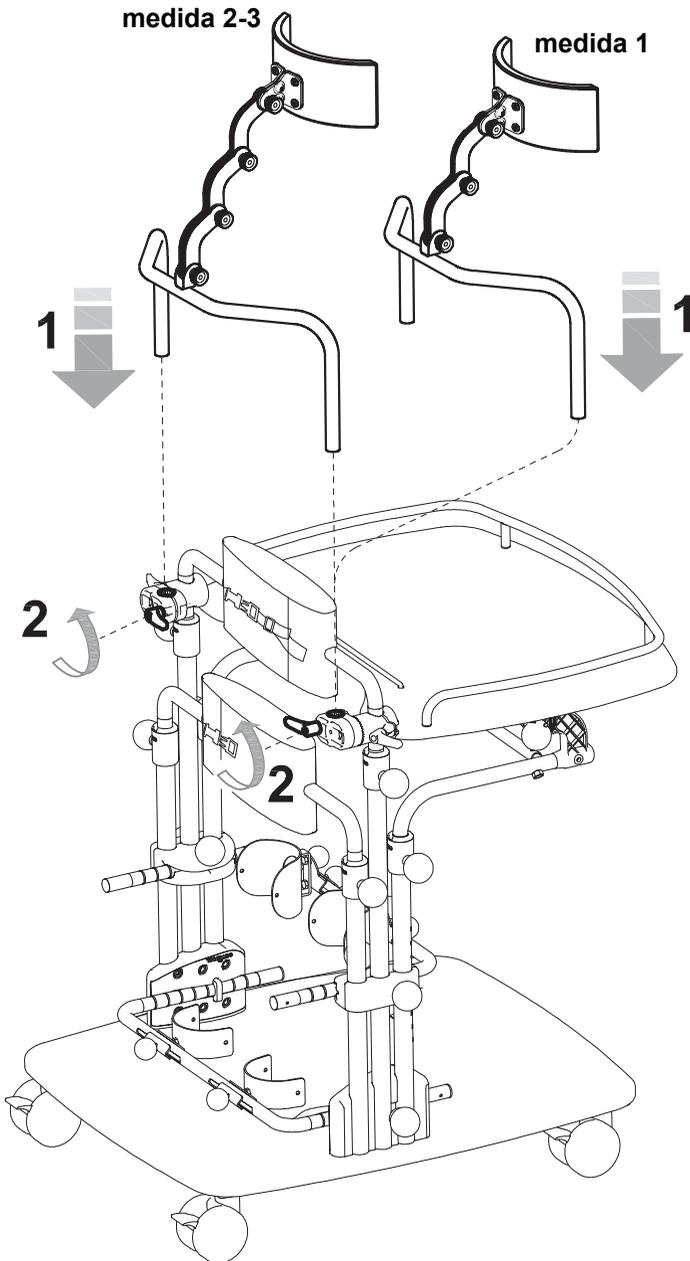
B



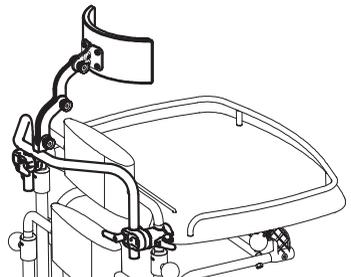
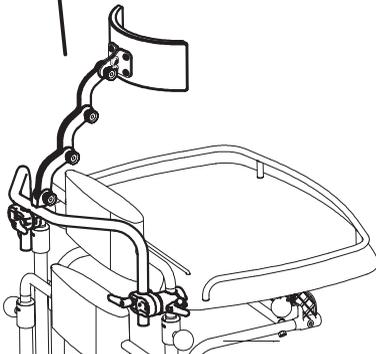
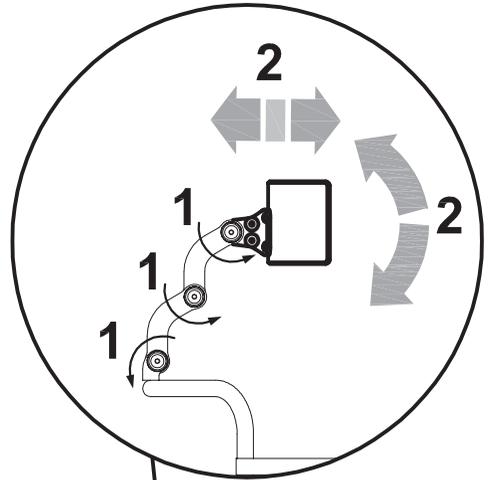
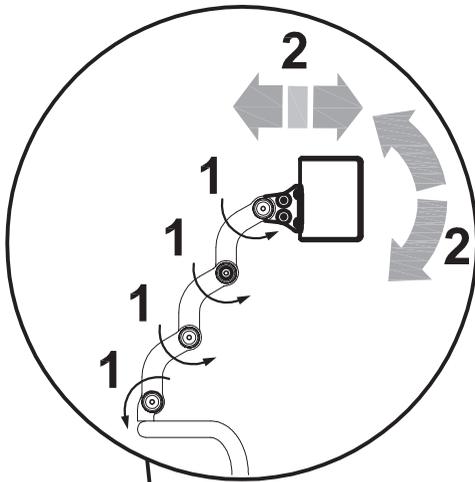
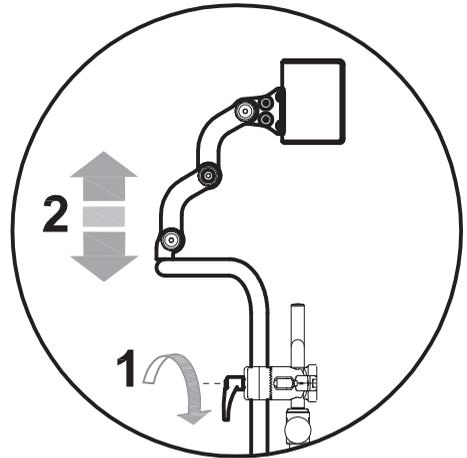
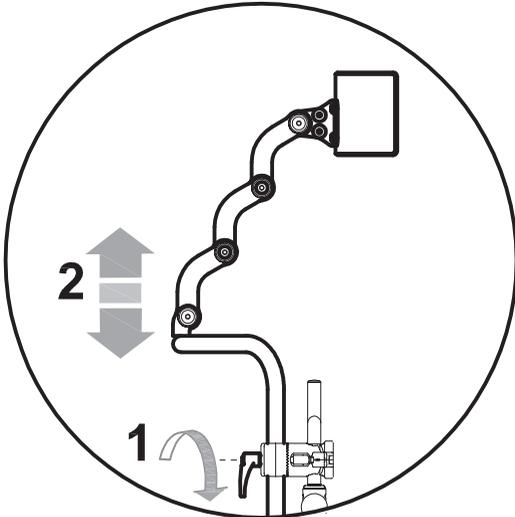
C



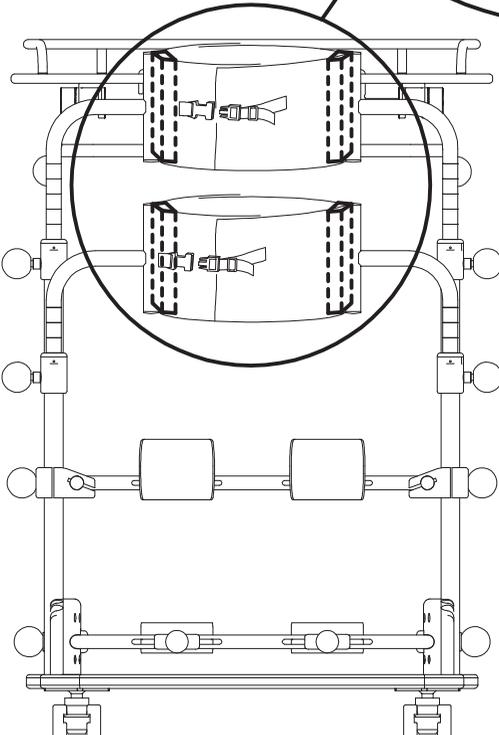
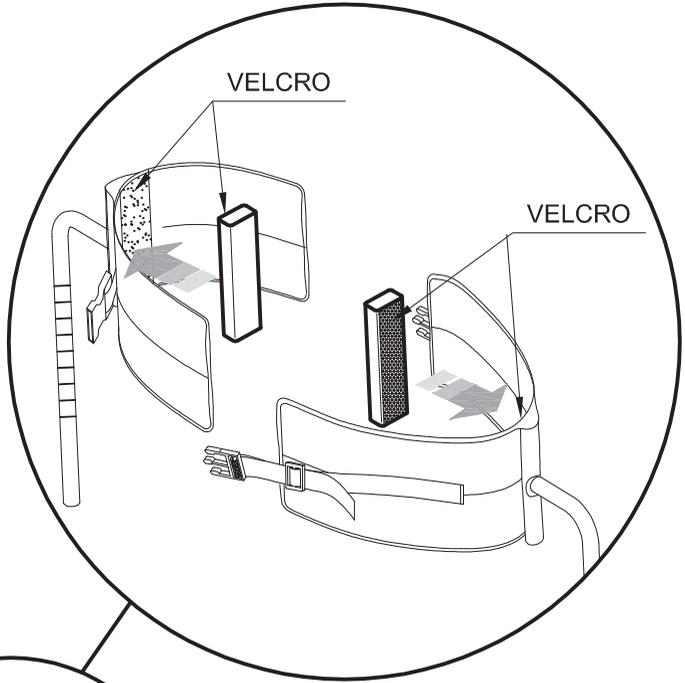
D



ADJUSTE



PARTES REDUCTORES DE CIRCUNFERENCIA 944



MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

MANTENIMIENTO ORDINARIO (o preventivo)

EL MANTENIMIENTO ORDINARIO DEL DISPOSITIVO DEBE REALIZARSE UNA VEZ AL MES. TODAS LAS OPERACIONES PERIÓDICAS DE MANTENIMIENTO SON NECESARIAS PARA GARANTIZAR EL BUEN FUNCIONAMIENTO Y LA SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO, Y ES UN REQUISITO FUNDAMENTAL PARA MANTENER EL MARCADO CE.

SÓLO SI DICHAS OPERACIONES SON LLEVADAS A CABO EN LOS PLAZOS Y MODALIDADES DESCRITAS, LA RESPONSABILIDAD DEL MANTENIMIENTO DE LOS REQUISITOS FUNDAMENTALES DEL DISPOSITIVO (ANEXO 1 DIR. 93/42/CEE) RECAE SOBRE EL FABRICANTE. EL FABRICANTE RECOMIENDA ADEMÁS UN CONTROL COMPLETO DEL BUEN FUNCIONAMIENTO/SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO, EL CUAL DEBERÁ REALIZARSE EN LA SEDE DEL PROVEEDOR, EN LOS SIGUIENTES PLAZOS:

- 1) dentro de los tres meses de la compra;
- 2) dentro de los seis meses de la compra;
- 3) una vez al año, durante los años posteriores a la compra.

Limpiar y desinfectar regularmente el dispositivo y sus accesorios respetando las instrucciones dadas a continuación:

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DEL CHASIS PINTADO Y CROMADO

Limpiar las partes pintadas y cromadas del dispositivo con un paño suave empapado con alcohol previamente diluido en agua. **NO LUBRICAR LAS PARTES DESLIZANTES**

LIMPIEZA DEL TAPIZADO

Limpiar el tapizado con un paño suave impregnado con detergente neutro.

LIMPIEZA DE LA MESA Y DEL REPOSAPIES

Usar un paño suave con agua y detergente neutro.

LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

Mantener las ruedas siempre limpias, quitando la acumulación de polvo, cabello y todo aquello que se pudiera enganchar.

Después de limpiar, seque todas las piezas con un paño suave



Si se detecta una **INEFICIENCIA** incluso parcial de los **FRENOS**, **no dude en contactar con el distribuidor que le suministró el dispositivo**, quien evaluará su **eventual reparación/sustitución** para evitar **situaciones de peligro** que pudieran provocar accidentes.



El mantenimiento y la sustitución de piezas o accesorios no deben ser realizados mientras el dispositivo está siendo utilizado.



Intensificar todos los controles en ambientes salinos, limpiar con más frecuencia, barnizar las partes expuestas a la corrosión salina(como tuercas, tornillos)

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO (o correctivo)

SE CONSIDERA MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO A CUALQUIER TIPO DE OPERACIÓN LLEVADA A CABO EN EL DISPOSITIVO, QUE NO ESTÉ INDICADA ANTERIORMENTE.

SE ACONSEJA AL USUARIO, AL DISTRIBUIDOR Y A TODOS LOS ORGANISMOS SANITARIOS, ENCARGAR LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO AL FABRICANTE O A OTRO ENTE FORMALMENTE FACULTADO O AUTORIZADO POR ÉSTE.

CUALQUIER OTRA SOLUCIÓN QUE SE ADOpte HACE QUE EL USUARIO Y EL TERCERO ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO DEBAN ASUMIR TODA LA RESPONSABILIDAD POR LAS OPERACIONES REALIZADAS, RECAyENDO SOBRE EL FABRICANTE SÓLO LA RESPONSABILIDAD POR EVENTUALES IRREGULARIDADES O DEFECTOS DE FÁBRICA DEL DISPOSITIVO DECLARADOS AL MISMO.



En caso de destrucción del dispositivo, eliminar las piezas según las leyes del país de destino.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

En caso de necesitar asistencia o repuestos, contactar exclusivamente con el distribuidor que haya suministrado el producto.

CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN Y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO

Teniendo en cuenta que cada producto debe ser seleccionado, evaluado y pedido para las necesidades de un solo usuario, sujeto a las siguientes condiciones, sin embargo, es posible su reutilización.

Sobre la base de la experiencia de otros modelos similares vendidos, el progreso tecnológico, las garantías del Sistema de Gestión de la Calidad certificado en 1998, según la norma ISO 9001, hay suficiente confianza para decir que **el promedio de vida del MINI STANDY es de unos 5 años, si se usa de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual del usuario.**

Sólo cuando las condiciones de almacenamiento y transporte, que se hace referencia en el capítulo "Cómo Almacenar y transportar el producto sanitario ", se cumplan, los períodos en que el producto es almacenado por el distribuidor, no deben ser considerados en ese período de tiempo.

Factores no relacionados con el producto, tales como el desarrollo del usuario, sus enfermedades, el uso y el medio ambiente circundante, puede hacer significativamente inferior la duración de vida del producto, por el contrario, si las indicaciones sobre el uso y el mantenimiento se observaron correctamente, la fiabilidad del producto puede extenderse más allá de la media de vida más arriba mencionada.

Antes de reciclaje o de la reasignación de un producto ya utilizado, Ormesa, requiere que:

- 1. un médico o terapeuta verifique que la ayuda es apropiada y adecuada para satisfacer las necesidades dimensionales, funcionales y posturales del nuevo usuario, y si todos sus componentes son adecuados / apropiados para él. Usted debería considerar también que el marcado CE y la responsabilidad del fabricante de los requerimientos de seguridad del producto siguen siendo sólo si el producto original no ha cambiado y sólo si los accesorios y/o piezas de repuesto que se hayan aplicado son originales.**
- 2. personal técnico cualificado de una empresa especializada en el mantenimiento de ayudas técnicas para personas con discapacidad lleve a cabo una detallada inspección técnica para verificar su condición y desgaste, la ausencia de cualquier daño en los componentes , ajustes, la presencia del manual de usuario, de la etiqueta con la fecha y del número de serie. Una copia del manual y el mantenimiento puede ser solicitada siempre al proveedor que suministra el producto o directamente a Ormesa**
- 3. El producto ha sido limpiado y desinfectado siguiendo las instrucciones dadas en el Capítulo "MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN"**

Le recomendamos llevar un registro escrito de todas las inspecciones realizadas en el producto antes de asignárselo al nuevo usuario.



En caso de duda sobre la seguridad del producto o los daños a las piezas o componentes, se recomienda dejar de usar inmediatamente el producto y contactar con un centro de servicio especializado, o directamente con ORMESA.



Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com)

E-mail: info@ormesa.com

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 13485 =**



Vendedor autorizado

Los datos contenidos en el presente manual no comprometen a Ormesa, que se reserva el derecho a aportar todos los cambios que considere oportunos sin previo aviso y sustitución.
